



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 4
24 avril, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1-6
Partie 2 Corrections aux cartes	7-13
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	14
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	15-24

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

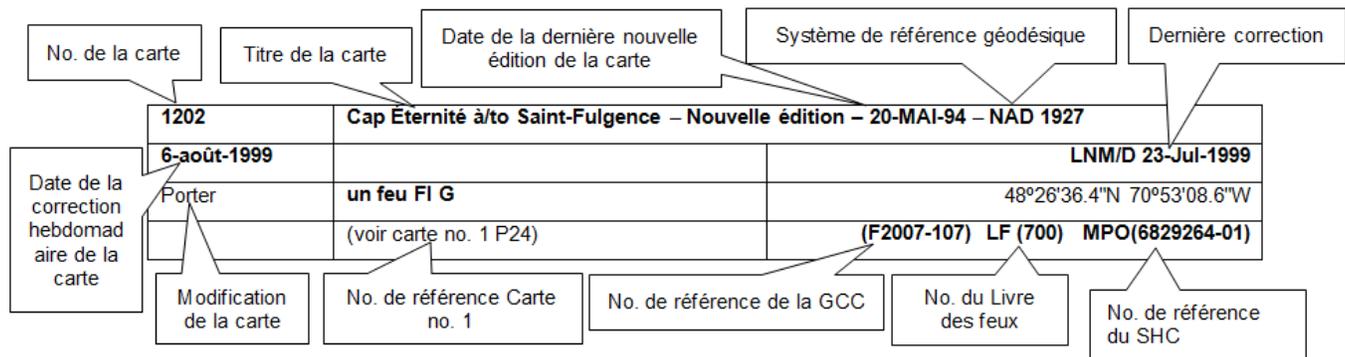
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / (**D**)ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/mescartes-fra.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxxbmc9ZSI7>

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits, en vigueur, sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à :
<http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP> .

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30406>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : <http://www.marinfo.gc.ca/>;
<http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigations série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: <http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.	2
*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	3
*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	3
*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)	3
*404 LAC ST-JEAN – BOUÉE PRIVÉ LUMINEUSE ENLEVÉE	3
*405 TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT – FEU SUPRIMÉ EN PERMANENCE	3
*406 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION).....	3
*407 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION).....	3
*408 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.	4
*409 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE) – 2015.	4
*410 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1). 5	
*411(P) RED POINT TO/À GUYON ISLAND – CORNE DE BRUME À ÊTRE ENLEVÉ.	6

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Est
Édition 4/2015

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1313	7	4667	12		
1351	7-8	4905	12		
2235	8	4906	12		
2298	8	4909	3-12		
4000	8	4913	13		
4001	9	6100	3		
4010	9	6355	13		
4011	9	6356	13		
4012	9	6422	13		
4024	3	8012	13		
4049	9-10				
4118	10				
4130	10				
4202	10				
4237	10				
4275	10				
4279	10				
4302	11				
4307	11				
4308	11				
4335	11				
4375	6				
4396	12				
4406	3-12				
4468	3				

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Atlantique

Le centre des SCTM de Saint John (Fundy) sera regroupé avec le centre d'Halifax à compter de mars 2015.

Le centre des SCTM de St. John's sera regroupé avec le centre de Placentia à compter de mars 2015.

Le centre des SCTM de St. Anthony sera regroupé avec le centre du Labrador (Goose Bay) à compter d'août 2015.

Région du Centre et de l'Arctique

Le centre des SCTM de Thunder Bay sera regroupé avec le centre de Sarnia à compter de mai 2015.

Le centre des SCTM de Rivière-au-Renard sera regroupé avec le centre des Escoumins à compter de juin 2015.

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM) <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil> et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV) <http://www.notmar.gc.ca/> pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet : Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376176	Long Island to St. Lawrence Harbours
CA379115	Île du Petit Mecatina aux/to Îles Sainte-Marie
CA470178	Masset Harbour and/et Naden Harbour
CA479116	Havre de Harrington
CA570179	Wiah Point
CA570404	Masset Harbour and Approches/et les Approches
CA570405	Alexandra Narrows
CA570406	Parry Passage

***402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles Éditions					
4024	Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine	1:350000	06-MAR-2015	1	20.00
4468	Île du Petit Mécatina aux/to Îles Sainte-Marie	1:75000	27-FEB-2015	1	20.00

***403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles Éditions			
R/M4641	Port aux Basques and Approches/et les Approches	1:7500	31-OCT-2014
R/M4957	Havre-Aubert	1:10000	02-JAN-2015

***404 LAC ST-JEAN – BOUÉE PRIVÉ LUMINEUSE ENLEVÉE**

La bouée lumineuse privé LF 1823 (Carte: 6100) est supprimée en permanence

(Q2015-033)

***405 TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT – FEU SUPRIMÉ EN PERMANENCE**

Référence: avis 708(P) 07/14 est annulé. (Carte 4406) LF 1086

(G2014-218)

***406 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION)
FEU SUPRIMÉ**

Référence: avis 206(P) 02/14 est annulé. (Carte 4909) LF 1120

(G2015-012)

***407 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION)
FEU D'ALIGNEMENT SUPRIMÉ**

Référence: avis 207(P) 02/14 est annulé. (Carte 4909) LF 1124 et 1125

(G2015-013-014)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***408 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été récemment modifié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 03/2015](#) – Voyages en eaux abritées
SGDDI No : 10482839

Noter : Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publiée sur notre site Web.

Vous avez des questions? Contactez la Direction de la sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada par :

Courriel : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca
Téléphone :613-991-3135
Sans frais (maritime) :1-855-859-3123
Téléimprimeur (ATS) : 1-888-675-6863
Télécopieur :613-990-1879

Adresse postale :
Transports Canada
Sécurité et sûreté maritimes (AMSBA)
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

***409 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE) – 2015.**

L'édition 2015 de la publication des *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et Arctique)* peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web *Services de communications et de trafic maritimes SCTM* à la page suivante :

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil>

La version papier de cette publication n'est plus vendue.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs www.notmar.gc.ca

L'édition 2015 contient les mises à jour jusqu'au 24 avril 2015. Elle remplace l'édition 2014.

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

*410 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES
ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).

EN VIGUEUR JUSQU'AU 24 AVRIL, 2015
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)

2017	909(P)/14
3490	1112(P)/14; 213(P)/15
3546	714(P)/14 ; 1113(P)/14
3668	1213(P)/14
4010	605(P)/14
4201	509(P)/13
4241	810(P)/14
4244	1006(T)/14
4279	1210(P)/13
4340	418(P)/14
4374	310(P)/15 311(P)/15
4375	411(P)/15
4377	405(P)/13
4385	202(P)/15
4386	1108(P)/13
4396	507(P)/14; 705(P)/14; 706(P)/14; 709(P)/14;
4422	1005(P)/14; 1007(P)/14
4466	109(P)/14
4512	1205(P)/13
4522	1206(P)/14
4596	1209(T)/13; 1003(P)/09
4641	906(P)/14; 907(P)/14; 908(P)/14; 1004(P)/14
4670	1206(T)/13;
4830	1104(T)/13;
4909	613(P)/12, 810(P)/12;
4911	811(P)/12 707(P)/14
5051	1208(T)/13;
6267	1114(P)/14
US14832	712(T)/14
US14884	715(T)/13
US14853	1211(T)/14

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***411(P) RED POINT TO/À GUYON ISLAND – CORNE DE BRUME À ÊTRE ENLEVÉ.**

Référence: Carte: 4375

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Corne de brume de Guyon Island LF 750 (45° 45' 57". 32 N 060° 06' 45".74 W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant intérimaire,
Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195

Courriel : claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca.

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-006)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983

17-AVR-2015

LNMD. 02-JANV-2015

Porter un feu directionnel Iso R 2s19m15M avec un alignement de route portant un azimut de Dir 220° - Dir 40°
(Voir la carte n° 1, P30.2, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479014

46°16'33.1"N 072°36'11.3"W

(Q2014062) LF(2113.1) MPO(6408982-01)

1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983

03-AVR-2015

LNMD. 20-FÉVR-2015

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée E257
par une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E257
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120

45°27'05.4"N 073°17'02.8"W

(Q2015041) LF(2254) MPO(6409095-01)

Porter un pont basculant avec une hauteur libre de 0 mètre 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, D23.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120

entre 45°22'56.0"N 073°15'26.0"W
et 45°22'56.0"N 073°15'27.2"W

MPO(6409100-01)

1351 - Chambly Écluses/Locks 1,2,3 - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983

03-AVR-2015

LNMD. 20-FÉVR-2015

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée E257
par une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E257
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120

45°27'05.4"N 073°17'02.8"W

(Q2015041) LF(2254) MPO(6409095-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E259
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120

45°27'00.0"N 073°17'02.4"W

(Q2015042) LF(2255.5) MPO(6409096-01)

1351 - Pointe à la Meule à/to Pointe Naylor - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983

03-AVR-2015

LNMD. 20-FÉVR-2015

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E433
par une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E433
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579126

45°11'55.1"N 073°15'11.0"W

(Q2014040) LF(2257.3) MPO(6408947-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E429
par une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E429
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579126

45°12'40.7"N 073°15'07.3"W

(Q2014038) LF(2258.2) MPO(6408949-01)

Remplacer la bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse vert, rouge et vert
FI(2+1)G 6s, marquée NOIX
par une bouée espar de bifurcation de bâbord lumineuse vert, rouge et vert
FI(2+1)G 6s, marquée NOIX
(Voir la carte n° 1, Qj)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579126

45°09'00.1"N 073°15'23.5"W

(Q2014043) LF(2258.72) MPO(6408952-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

- Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E448 45°10'23.2"N 073°15'18.9"W
par une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E448
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579126
(Q2014042) LF(2258.4) MPO(6408953-01)
- Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E443 45°10'52.3"N 073°15'16.0"W
par une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E443
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579126
(Q2014041) LF(2258.1) MPO(6408954-01)
- 1351 - Pointe Naylor au Lac/to Lake Champlain - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983**
03-AVR-2015 LNM/D. 20-FÉVR-2015
- Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E558 45°01'14.2"N 073°20'38.3"W
par une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E558
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127
(Q2014039) LF(2272.7) MPO(6408948-01)
- Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E544 45°02'48.1"N 073°20'04.8"W
par une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E544
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127
(Q2014044) LF(2270.2) MPO(6408951-01)
- 2235 - Cape Hurd to/à Lonely Island - Nouvelle édition - 24-SEPT-1999 - NAD 1983**
17-AVR-2015 LNM/D. 02-JANV-2015
- Porter réflecteur radar à la bouée marqué "J2" 45°22'05.8"N 081°47'51.0"W
(Voir la carte n° 1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281
MPO(6604093-06)
- 2298 - Cove Island to Duck Islands - Nouvelle édition - 02-JUIL-1958 - Inconnu**
17-AVR-2015 LNM/D. 12-DÉC-2008
- Remplacer une bouée charpente lumineuse "FI (2+1) G" de bifurcation de bâbord verte, rouge 45°20'31.0"N 081°46'41.0"W
et vert, marquée "TC"
par une bouée espar de bifurcation de bâbord verte, rouge et vert, marquée "TC"
(Voir la carte n° 1, Qj)
MPO(6604093-04)
- Remplacer une bouée conique de tribord lumineuse rouge "FIR" et réflecteur radar, marquée 45°22'16.0"N 081°48'03.0"W
"J2"
par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge "FIR" et réflecteur radar,
marquée "J2"
(Voir la carte n° 1, Qf, S4)
MPO(6604093-05)
- 4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**
24-AVR-2015 LNM/D. 09-JANV-2015
- Porter une plate-forme du large lumineuse et la légende GSF Grand Banks 46°44'38.4"N 047°00'36.6"W
(Voir la carte n° 1, L2 et P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6307105-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 06-MARS-2015

Porter une plate-forme du large lumineuse et la légende GSF Grand Banks 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
(Voir la carte n° 1, L2 et P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6307105-01)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure) - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Rayer légende Fog Sig vis-à-vis le feu 44°41'30.0"N 065°47'10.0"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2015009) LF(201) MPO(6307090-01)

Rayer le câble sous-marin joignant 45°22'15.0"N 064°24'14.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 45°22'10.0"N 064°24'23.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241 et 45°22'11.0"N 064°26'33.0"W
MPO(6307096-01)

Porter une zone de câbles sous-marins joignant 45°22'15.0"N 064°24'18.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.2) 45°22'14.0"N 064°26'33.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241 45°21'41.0"N 064°26'30.0"W
45°21'42.0"N 064°25'14.0"W
45°21'51.0"N 064°24'17.0"W
et 45°22'10.0"N 064°24'07.0"W
MPO(6307096-02)

4011 - Approaches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 06-FÉVR-2015

Rayer légende Fog Sig vis-à-vis le feu 44°41'28.0"N 065°47'00.0"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2015009) LF(201) MPO(6307090-01)

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 10-OCT-2014

Rayer légende Fog Sig vis-à-vis le feu 44°41'28.0"N 065°47'00.0"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2015009) LF(201) MPO(6307090-01)

4049 - Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande
Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 07-NOV-2014

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M et la légende GSF Grand Banks 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
(Voir la carte n° 1, L2 et P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6307105-01)

Porter un signal de brume FogSig30s vis-à-vis le feu 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6307105-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une zone de sécurité avec un rayon de 500 mètres et la légende See/Voir Note 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
PRODUCTION PLATFORMS PLATES-FORMES DE PRODUCTION
(Voir la carte n° 1, L3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

MPO(6307105-03)

4118 - Grand Passage - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNM/D. 01-AOÛT-2014

Rayer le réflecteur radar 44°15'37.4"N 066°20'15.3"W
(Voir la carte n°1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476027

(F2015008) MPO(6307089-01)

Porter un feu QG avec un réflecteur radar 44°15'37.4"N 066°20'15.3"W
(Voir la carte n° 1, P1, S4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476027

(F2015008) LF(227.5) MPO(6307089-02)

4130 - Petitcodiac River and/et Cumberland Basin - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

10-AVR-2015

Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc Mo(A), BELL, 45°40'15.3"N 064°30'47.7"W
marquée KR
(Voir la carte n° 1, Qh)

(F2014034) LF(162) MPO(6307087-02)

4202 - Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DÉC-1999 - NAD 1983

10-AVR-2015

LNM/D. 21-NOV-2014

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 5 mètres au-dessus d'une entité 44°39'16.0"N 063°33'17.0"W
artificielle
(Voir la carte n° 1, K46.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576003

MPO(6307084-01)

4237 - Approaches to/Approches au Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

10-AVR-2015

LNM/D. 15-AOÛT-2014

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 5 mètres au-dessus d'une entité 44°39'16.0"N 063°33'17.0"W
artificielle
(Voir la carte n° 1, K46.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576003

MPO(6307084-01)

4275 - St. Peters Bay - Nouvelle édition - 28-MARS-2014 - NAD 1983

03-AVR-2015

LNM/D. 05-SEPT-2014

Modifier la hauteur libre de 24 mètres, pour lire 27 mètres 45°40'08.2"N 060°51'02.4"W
(Voir la carte n° 1, D20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291

MPO(6307086-01)

4279 - Bras D'Or Lake - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983

03-AVR-2015

LNM/D. 03-JANV-2014

Modifier la hauteur libre de 24 mètres, pour lire 27 mètres 45°40'17.0"N 060°51'33.0"W
(Voir la carte n° 1, D20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291

MPO(6307086-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 20-MARS-2015

Modifier Oc 11s 20m 25M pour lire F 20m 25M vis-à-vis le feu 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015016) LF(689.7) MPO(6307095-01)

Modifier Oc 11s 47m 25M pour lire F 47m 25M vis-à-vis le feu 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015015) LF(689.8) MPO(6307095-02)

4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 22-FÉVR-2013

Modifier Oc 11s 65ft pour lire F 65ft 25M vis-à-vis le feu 45°34'32.0"N 061°17'15.8"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015016) LF(689.7) MPO(6307095-01)

Modifier Oc 11s 153ft pour lire F 153ft 25M vis-à-vis le feu 45°34'52.2"N 061°17'40.4"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015015) LF(689.8) MPO(6307095-02)

4308 - St. Peters Bay to/à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 12-SEPT-2014

Modifier Oc 11s 20m pour lire F 20m 25M vis-à-vis le feu 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015016) LF(689.7) MPO(6307095-01)

Modifier Oc 11s 47m pour lire F 47m 25M vis-à-vis le feu 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015015) LF(689.8) MPO(6307095-02)

4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 03-AVR-2015

Modifier Oc 11s 20m 25M pour lire F 20m 25M vis-à-vis le feu 45°34'33.0"N 061°17'17.0"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015016) LF(689.7) MPO(6307095-01)

Modifier Oc 11s 47m 25M pour lire F 47m 25M vis-à-vis le feu 45°34'53.0"N 061°17'40.0"W
(Voir la carte no^o1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2015015) LF(689.8) MPO(6307095-02)

03-AVR-2015

LNMD. 21-NOV-2014

Modifier la hauteur libre de 79 pieds, pour lire 90 pieds 45°40'14.0"N 060°51'27.0"W
(Voir la carte n^o 1, D20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291
MPO(6307086-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4396 - Annapolis Basin - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Rayer légende FogSig30s vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA476006
(F2015009) LF(201) MPO(6307090-01)

4406 - Tryon Shoals to à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 10-OCT-2014

Rayer le feu FI
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178
(G2014218) LF(1086) MPO(6307045-01)

4667 - Savage Cove to à St. Barbe Bay - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983

10-AVR-2015

LNMD. 10-JANV-2014

Rayer le feu FI R
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476568
(N2015019) LF(216.7) MPO(6307081-01)

4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 07-NOV-2014

Rayer le feu FI
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476127
(G2015012) LF(1120) MPO(6307091-01)

4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

03-AVR-2015

LNMD. 12-DÉC-2014

Porter une profondeur de 21 mètres 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062
MPO(6307085-01)

4909 - Buctouche Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 07-NOV-2014

Rayer le feu FI5s 10m
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476127
(G2015012) LF(1120) MPO(6307091-01)

Rayer le feu d'alignement antérieur F 6m
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127
(G2015013) LF(1124) MPO(6307092-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 17m et l'alignement de route
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127
(G2015014) LF(1125) MPO(6307092-02)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and/et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983
24-AVR-2015 LNM/D. 26-SEPT-2014

Porter une profondeur de 1 mètre 47°48'29.7"N 064°54'09.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
MPO(6307099-01)

6355 - Mirage Point to/à Hardisty Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983
24-AVR-2015

Coller l'annexe graphique 61°47'04.0"N 114°42'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa6355-20150327.pdf>
MPO(6604095-03)

6356 - Hardisty Island to/à North Head - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983
24-AVR-2015

Coller l'annexe graphique 61°47'28.0"N 114°42'05.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa6356-20150327.pdf>
MPO(6604095-02)

6422 - Fort Good Hope to/à Askew Islands Kilometre 1100 / Kilometre 1180 - Nouvelle édition - 11-FÉVR-2011 - NAD 1983

17-AVR-2015 LNM/D. 07-FÉVR-2014

Rayer la balise d'alignement antérieure et postérieure et l'alignement de route, "RAM" 66°23'24.0"N 128°57'42.0"W
(Voir la carte n° 1, Q120, Pe)
(A2015001) LF(3977.5) MPO(6604092-01)

Porter une balise de jour de tribord 66°23'21.0"N 128°57'34.0"W
(Voir la carte n° 1, Qt)
MPO(6604092-02)

8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983
24-AVR-2015

LNM/D. 07-NOV-2014

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M et la légende GSF Grand Banks 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
(Voir la carte n° 1, L2 et P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6307105-01)

Porter un signal de brume FogSig30s vis-à-vis le feu 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6307105-02)

Porter une zone de sécurité avec un rayon de 500 mètres et la légende See/Voir Note PRODUCTION PLATFORMS PLATES-FORMES DE PRODUCTION 46°44'38.0"N 047°00'37.0"W
(Voir la carte n° 1, L3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6307105-03)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 4 — Paragraphe 30, après « (consulter les Pratiques et les procédures). »

Ajouter : Des zones d'exclusion sont indiquées sur la carte dans les parages de la jetée, à l'Est de Mispec Point, ainsi que dans les parages de la torchère et des réservoirs de stockage, situés au NE.

(A2014-006.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 88

Supprimer : « La **bouée** lumineuse à cloche ... l'WSW de Ragged Reef Point. »

(A2014-006.2)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 156

Insérer : 156.1 Un **feu** directionnel (2113.1), orienté à 220°, est installé sur le feu postérieur de l'alignement de Port-Saint-François; il indique une limite de passage sécuritaire sous les câbles aériens. (Voir le tableau des obstacles aériens en annexe.)

(Q2014-061.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 156.1, ajouter le pictogramme de feu.

(Q2014-061.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 19, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** directionnel (2113.1), orienté à 220°, est également installé sur le feu postérieur.

(Q2014-061.3)

ANNEXE — Tableau **Distance entre les aménagements et les obstructions sur la rivière Richelieu**

Supprimer : Pont routier n° 9 – tournant

Remplacer par : Pont désaffecté – tournant (routier ancien n° 9)

(Q2015-016.1)

ANNEXE — Tableau **Distance entre les aménagements et les obstructions sur la rivière Richelieu**, après
« Pont désaffecté – tournant (routier ancien n° 9) »

Insérer : Pont routier n° 9 – basculant 0,1 44,3 25,0

(Q2015-016.2)

ANNEXE — Tableau **Distance entre les aménagements et les obstructions sur la rivière Richelieu**, après
« Pont routier n° 9 – basculant »

Porter la correction suivante dans la colonne « **Entre chaque point** ».

Identification	Entre chaque point
-----------------------	-------------------------------

Câble aérien*	0,8
---------------	-----

(Q2015-016.3)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

TERRE-NEUVE

216.7 <i>H3890</i>	Black Duck Cove, quai							Rayer du livre. Carte:4667 Éd. 04/15 (N15-019)
-----------------------	--------------------------	--	--	--	--	--	--	--

ATLANTIQUE

162	<i>Ragged Reef Point</i> - Bouée à cloche lumineuse KR							Rayer du livre. Carte:4130 Éd. 04/15 (Q14-034)
-----	--	--	--	--	--	--	--	--

201 <i>H3890</i>	Prim Point	Goulet de Digby, pointe Ouest de l'entrée du bassin d'Annapolis. 44 41 28 0 65 47 10.8	Iso	W	6s	24.8	12	Tour rectangulaire blanche, bandes verticales rouges. 13.9	À longueur d'année. Rayer le cornet de brume. Carte:4396 Éd. 04/15 (F15-009)
---------------------	------------	---	-----	---	----	------	----	---	---

227.5	Peter Island North	Grand Passage N.S. 44 15 37.4 0 66 20 15.3	Q	G	1s			Mât cylindrique vert. 6.4	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4118 Éd. 04/15 (F15-008)
--------------	---------------------------	---	----------	----------	-----------	--	--	-------------------------------------	---

689.7 <i>H3419</i>	Port Malcolm - alignement	Entrée de la baie Seacoal. 45 34 32.7 61 17 16.9	F	W		19.7	25	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.6	En service 24 heures. Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
-----------------------	------------------------------	---	----------	---	--	------	-----------	---	--

689.8 <i>H3419.1</i>		319°50' 790.7m du feu antérieur.	F	W		46.6	25	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 19.1	En service 24 heures. Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Carte:4302 Éd. 04/15 (G15-015, 016)
-------------------------	--	-------------------------------------	----------	---	--	------	-----------	--	---

747 <i>H3362</i>	Fourchu Head	Près de l'extrémité Est du promontoire. 45 43 02.8 0 60 13 46.4	LFI	W	6s	18.9	12	Tour à claire voie carrée galvanisée, trois marques de jour rectangulaires, rouge, blanche et rouge. 9.0	Visible de 096° à 065° par le S., l'W. et le N. À longueur d'année. Cornet- Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté de 090° à 215°. Carte:4374 Éd. 04/15 (G15-010)
---------------------	--------------	--	------------	---	-----------	------	-----------	--	--

768 <i>H746</i>	Port Morien	Extrémité SW. du brise-lames. 46 07 50.8 059 52 13.2	FL	R	4s	5.4	5	Mât cylindrique. 3	Lum. 1 sec. Obs. 3 sec. À longueur d'année. Carte:4375 Éd. 04/15
--------------------	-------------	---	-----------	---	----	-----	---	-----------------------	---

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
			FI	R	3s				
951	Launching Pond, brise-lames	Extrémité du brise- lames Nord. 46 13 13.3 62 24 32.6	FI	R	3s	5.4	4	Mât cylindrique. 3.7	Lum. 1 s; obs. 2 s. Aide privée. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4421 Éd.04/15(G15-017)
951.2	Launching Pond, brise-lames Sud	46 13 12.3 62 24 33.6	FI	G	4s	4.5	4	Mât cylindrique. 3.6	Aide privée. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4421 Éd.04/15(G15-018)
1086	Fort Monckton Point								Rayer du livre Carte:4406 Éd. 04/15 (G14-218)
1120	Dixon Point								Rayer du livre. Carte:4486 Éd. 04/15 (G15-012)
1124	Pointe à Jérôme - alignement								Rayer du livre.
1125									Rayer du livre. Carte:4909 Éd. 04/15 (G15-013-014)
1823.58	Métabetchouan								Rayer du livre.. Carte:6100 Éd. 04/15 (Q15-033)
2113.1	Port Saint-François FD	46 16 33.0 072 36 11.3	Iso	R	2s	18.9	15	Tour à clair voie. Acier galvanisé. 14.4	À longueur d'année. Carte 1313 Éd. 04/15 (Q14-062)
2254	Bassin de Chambly - Bouée lumineuse E257	45 27 5.3 073 17 02.8	FI	G	4s	.....	.....	Verte, cylindrique marquée "E257".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q15-041)
2255.5	Bouée espar lumineuse E259								Rayer du livre. Carte:1351 Éd. 04/15(Q15-042)
2257.3	Bouée Espar lumineuse E433	45 11 55.1 073 15 11.0	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "E433".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-040)
2258.1	Pointe Cartier - Bouée espar lumineuse E443	45 10 52.3 073 15 16.0	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "E443".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-041)
2258.2	St. Blaise - Bouée Espar lumineuse E429	45 12 40.7 073 15 07.3	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "E429".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-038)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2015

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2258.4	Pointe Cartier – Bouée Espar lumineuse E448	45 10 23.2 073 15 18.9	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "E448".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-042)
2258.72	Bouée Espar lumineuse de bifurcation NOIX	45 09 00.1 073 15 23.5	Fl G (2+1)	6s	.....	Espar verte, rouge et verte, marquée "Noix".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-043)
2270.2	Ile du Sang - Bouée Espar lumineuse E544	45 02 48.1 073 20 04.8	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "E544".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-044)
2272.7	Bouée Espar lumineuse E558	45 01 14.2 073 20 38.3	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "E558".	Saisonnier. Carte:1351 Éd. 04/15 (Q14-039)
7254	Bassin de Chambly E257						Rayer du livre. Carte:1351 Éd.04/15 (Q15-043)

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1043.1	4425	St Peters harbour Fairway Bouée lumineuse JD	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1046.4	4425	St Peters Harbour Bouée lumineuse JD23	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1046.81	4425	St. Peters Harbour Fairway Bouée lumineuse JE	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1047.51	4425	North Tracadie Fairway Bouée lumineuse JH	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1050.05	4425	Covehead Fairway Bouée lumineuse JJ	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1050.2	4425	Covehead Harbour Bouée lumineuse JJ6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1050.91	4425	Covehead Harbour Bouée lumineuse JJ10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1054	4467	North Rustico Fairway Bouée lumineuse JK	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1058	4467	New London Fairway Bouée lumineuse	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.1	4467	Southwest River Outer Bouée lumineuse JM7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.2	4467	Southwest River Bouée lumineuse JN	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.3	4467	Southwest River Bouée lumineuse JMA	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.4	4467	Southwest River B Bouée lumineuse JM20	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.5	4467	Southwest River Bouée lumineuse JM25	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.8	4467	Stanley Bridge Channel Bouée lumineuse JN7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1060.9	4467	Stanley Bridge Channel Bouée lumineuse JN15	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1065.05	4491	Malpeque Harbour Fairway Bouée lumineuse JP	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1065.5	4491	Malpeque West Entrance Bouée lumineuse JP6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1065.6	4491	Royalty Point Bouée lumineuse JP9	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1069.5	4491	Darnley Basin Outer bouée lumineuse JU3	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1071.1	4491	Darnley Basin Bouée lumineuse JT4	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1071.35	4491	Conway Inlet Fairway Bouée lumineuse JS	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1075.05	4491	Cascumpeque Harbour Fairway Bouée lumineuse	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1105	4909	Shediac Bouée lumineuse avec cloche XN	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1106	4909	Shediac Bouée lumineuse XN12	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1109	4909	Shediac Bouée lumineuse XN18	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1109.2	4909	Shediac Harbour Bouée lumineuse XN19	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1109.4	4909	Shediac Harbour Bouée lumineuse XN20	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1109.6	4909	Shediac Harbour Bouée lumineuse XN21	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1109.8	4909	Shediac Harbour Bouée lumineuse XN22	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1111.2	4909	Shediac Bay Bouée lumineuse XN34	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1111.41	4909	Shediac Bay Bouée lumineuse XN37	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1111.45	4909	Shediac Bay Bouée lumineuse XN41	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1111.46	4909	Shediac Bay Bouée lumineuse XN42	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1111.48	4909	Shediac Bay Bouée lumineuse XN46	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1114.2	4909	Cocagne Bouée lumineuse XT4	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1114.24	4909	Cocagne Bouée lumineuse XT8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1114.3	4909	Cocagne Bouée lumineuse XT13	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1114.5	4909	Cocagne Bay Bouée lumineuse XT18	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1114.8	4909	Cocagne Bouée lumineuse XT22	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1115	4909	Cook Point (Pacquet Point) Bouée lumineuse XT2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1119	4909	The Bluff Bouée lumineuse XU2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1131	4909	Richibucto Bouée lumineuse avec cloche Q	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1132	4909	Richibucto Gully Entrance Bouée lumineuse Q3	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1133.1	4909	Richibucto Bouée lumineuse Q5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1133.4	4909	Richibucto Bouée lumineuse Q6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1133.6	4909	Richibucto Gully Outer Bouée lumineuse Q10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1134	4909	Richibucto Gully Inner Bouée lumineuse Q11	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1135	4909	Richibucto Gully Channel Bouée lumineuse Q18	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1136	4909	Richibucto Beach Breakwater Bouée lumineuse Q22	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1144	4909	North Richibucto Beach Bouée lumineuse Q25	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1144.5	4909	North Richibucto Beach Bouée lumineuse Q28	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1147	4909	Richibucto Harbour Outer Bouée lumineuse Q32	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1148	4909	Richibucto Harbour Bouée lumineuse QA2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1148.4	4909	Richibucto Harbour Northwest Branch bouée lumineuse QA6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1148.5	4909	Richibucto Harbour Northwest branch bouée lumineuse QA7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1149	4909	Richibucto Northwest Branch Bouée lumineuse QA8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1149.3	4909	Pointe Lec Bouée lumineuse QA11	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1149.6	4909	Richibucto Northwest Branch Bouée lumineuse QA13	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1150	4909	Pagan Point Bouée lumineuse Q38	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1152.8	4906	Blacklands Gully Bouée lumineuse XX	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.2	N/A	Bouée lumineuse XX19	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.4	N/A	Bouée lumineuse XX24	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.45	4906	St. Louis River Bouée lumineuse XX35	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.5	N/A	Bouée lumineuse XX36	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.6	N/A	St. Louis River Bouée lumineuse XX37	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.8	N/A	Bouée lumineuse XX39	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.85	4906	St. Louis River Bouée lumineuse XX41	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.9	N/A	Bouée lumineuse XX42	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1154.95	4906	Bouée lumineuse XX43	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1157	4906	Kouchibouguac Gully Bouée lumineuse XY2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1158.5	4906	Kouchibouguac Gully Bouée lumineuse XY9	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1158.6	N/A	Kouchibouguac Gully Bouée lumineuse XY17	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1159	N/A	Kouchibouguac Gully Inner Bouée lumineuse XY21	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1238	4906	Tabusintac Bouée lumineuse TA2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1238.8	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TC	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1238.9	4906	South Tracadie Entrance Bouée lumineuse TC6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.1	4906	South Tracadie Entrance Bouée lumineuse TC12	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1239.2	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TC14	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.3	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TC19	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.4	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TC22	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.44	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TC24	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.5	N/A	South Tracadie bifurcation Bouée lumineuse TD	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.6	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TD4	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.65	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TD5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1239.7	4906	South Tracadie Bouée lumineuse TD8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1240	4906	North Tracadie Approach Bouée lumineuse TE2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1240.5	4906	North Tracadie Approach Bouée lumineuse TE4	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1241	4906	North Tracadie Harbour Entrance Bouée lumineuse TE12	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1241.2	4906	North Tracadie Bouée lumineuse TE15	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1241.4	4906	North Tracadie Bouée lumineuse TE25	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1241.6	4906	Tracadie Bouée lumineuse TE34	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1241.8	4906	North Tracadie Gully Bouée lumineuse TE38	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1242	4906	North Harbour Gully Bouée lumineuse TE46	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1242.2	4906	North Harbour Gully Bouée lumineuse TE48	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1242.4	4906	Tracadie Gully Bouée lumineuse TE49	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1246.5	4486	Pokemouche Gully Bouée lumineuse TH2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1246.71	4486	Pokemouche Gully Bouée lumineuse TH10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1246.72	4486	Pokemouche Gully Bouée lumineuse TH11	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1246.75	4486	Pokemouche Gully Bouée lumineuse TH12	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1246.76	4486	Pokemouche Gully Bouée lumineuse TH13	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1246.77	4486	Pokemouche Gully Bouée lumineuse TH15	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1248	4913	Shippegan Bouée lumineuse avec cloche TJ2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1248.12	4913	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1248.13	4913	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1248.131	4913	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1248.15	4913	Shippegan Gully Bouée lumineuse TJ8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1248.7	4913	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1248.71	4913	Shippegan Gully Bouée lumineuse TJ12	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1250.7	4920	Shippegan Gully cautionary Bouée lumineuse TJA	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1253	4920	Shippegan Gully Bouée lumineuse TJ20	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1257.5	4920	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ27	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1257.7	4920	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ29	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1258.1	4920	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ31	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1258.12	4920	Shippegan South Gully Bouée lumineuse TJ32	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1258.125	4920	Shippegan South Gully Bouée espar lumineuse TJ35	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1260	4920	Shippegan Harbour Bouée lumineuse TJ38	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1261	4920	Shippegan Harbour Bouée lumineuse TJ42	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1261.5	4920	Shippegan Harbour Bouée lumineuse TJ47	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1261.55	4920	Shippegan Harbour Bouée lumineuse TJ55	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1261.6	4920	Shippegan Harbour Bouée lumineuse TJ60	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1262.5	4913	Fox Dens Gully Bouée lumineuse TK2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1262.75	4913	Fox Dens Gully Bouée lumineuse TK15	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1263.2	4913	Fox Dens Gully Bouée lumineuse EA21	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1264	4913	Fox Dens Gully Bouée lumineuse EA24	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1264.1	4913	Fox Dens Gully Bouée lumineuse EA30	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1265	4913	Miscou Island West Cardinal Bouée lumineuse avec sifflet EB	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1266	4913	Miscou Flat Bouée lumineuse avec cloche EA3	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1267	4913	Miscou Channel Entrance Bouée lumineuse EA	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1269.2	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse EA5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1269.4	4913	Miscou Island Bouée lumineuse EA6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1270	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse EA7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1270.2	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse EA8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1271	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse EA9	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1272	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse EA16	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1273	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse EA20	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1273.4	4913	Miscou Channel Bouée lumineuse ED1	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1276.2	4913	Shippegan North Bouée lumineuse avec sifflet EE	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1282	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1282.5	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1284	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG11	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1286	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG14	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1286.6	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG17	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1286.8	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG18	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1289	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG21	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1290	4913	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG24	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1291	4920	Shippegan Channel Bouée lumineuse EG25	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1293	4913	Shippegan Sound Bouée lumineuse EJ3	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1295.3	4913	Baie de Lameque Bouée lumineuse EJ5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1295.4	4913	Baie de Lameque Bouée lumineuse EJ7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1298	4913	Baie de Lameque Bouée lumineuse EJ10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1299	4913	Baie de Lameque Bouée lumineuse EJ11	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1300	4920	Baie de Lameque Bouée lumineuse EJ14	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1306.2	4913	Caraquet Channel Bouée lumineuse EM4	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1306.3	4913	Caraquet Channel Bouée lumineuse EM2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1307	4913	Caraquet Channel Bouée lumineuse EM7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

LA NOTE SUIVANTE A ÉTÉ AJOUTÉE DANS LA COLONNE DE REMARQUE :

“La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal”

Numéro de LF	Carte	Nom et code de l'aide	Ajouter cette remarque dans le LF:
1308	4913	Caraquet Channel Bouée lumineuse EM8	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1308.5	4913	Caraquet Channel Bouée lumineuse EM10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1312	4920	Caraquet Harbour Bouée lumineuse EM18	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1313	4913	Caraquet Harbour East Bouée lumineuse EM20	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1317	4913	Caraquet Harbour West Bouée lumineuse EM23	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1318	4913	Caraquet Harbour Bouée lumineuse EM28	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1318.2	4920	Caraquet Harbour Bouée lumineuse EM31	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1320	4913	Baie de Caraquet Bouée lumineuse EM42	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1320.5	4913	Caraquet Island Bouée lumineuse EN5	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1321.5	4913	Caraquet Harbour Bouée lumineuse EN9	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1322.5	4913	Maisonnette Ledge Bouée lumineuse EN	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1330.4	4920	Bathurst Entrance Bouée lumineuse EP10	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1330.6	4920	Bathurst Entrance Bouée lumineuse EP25	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1330.7	4920	Bathurst Entrance Bouée lumineuse EP28	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1330.8	4920	Bathurst Entrance Bouée lumineuse EP29	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1332.6	4920	Bathurst Harbour Bouée lumineuse EP38	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1334.5	4920	Bathurst Harbour bifurcation Bouée lumineuse EP	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1336.8	4920	Bathurst Harbour Bouée lumineuse EP65	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1339.5	4920	Petit-Rocher Bouée lumineuse ES2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1340.05	4486	Pointe-Verte Bouée lumineuse ET2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1343.2	4426	Dalhousie Harbour Bouée lumineuse EX2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1343.3	4426	Dalhousie Harbour Bouée lumineuse EX4	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1343.4	4426	Dalhousie Harbour Bouée lumineuse EX6	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1345.6	4426	Dalhousie Harbour Bouée lumineuse EX7	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1362	4426	Banc Miguasha Bouée lumineuse EV2	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal
1362.1	4426	Riviere Restigouche Bouée lumineuse EY1	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal

